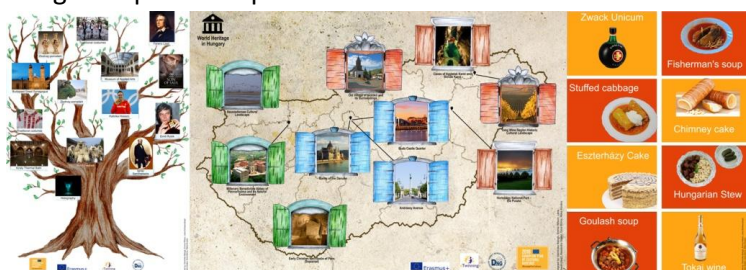


Exhibition of posters for **World Day for Cultural Diversity** *for Dialogue and Development* 2018 May 21st (joint exhibition - the same in all partner schools)

1. Polish posters – p. 2-7:



2. Hungarian posters – p. 8-10:



3. German posters – p. 11-15:



4. Italian posters – p. 16-18:



5. Swedish posters – p. 19-22:



UNESCO WORLD HERITAGE



TORUŃ

WIELICZKA



Dębno
Lachowice

WOODEN CHURCHES IN MAŁOPOLSKA REGION (LESSER POLAND)



MALBORK



BIAŁOWIEŻA FOREST



WARSZAWA



KRAKÓW



OUR HERITAGE
WHERE THE PAST
MEETS THE FUTURE



design D&D MŁL L&L Kraków/Poland

Kashubian embroidery
 Its history goes back to the 13th century.
 The motifs, mainly floral, based on 7 colours,
 are also used in regional ceramics.



Fashion
 for "WYCINANKI"
 (folk art of coloured paper
 cut-outs) spread in Poland
 in the 19th century.
 Not only did they play a decorative role,
 but they were also believed to have
 magical powers. Different patterns
 and colours predominate in different regions.



from Kurpie region



from Łowicz region

The highland folklore is cultivated every day, passed on to future generations.
 The most famous and characteristic one is the Podhale folklore (Podhale - the Tatra region).
 The highlanders' costumes and music are recognizable throughout Poland.



Saint Martin's rogalek
 is a traditional pastry
 with walnut filling,
 baked on November 11 in Poznań.

Zalpie - painted village
 The custom of painting colourful flowers in Zalpie dates back to the 19th century.
 Residents paint not only houses, but also wayside shrines, fences, wells,
 doghouses, etc.
 Painted flowers are also interior decorations of the houses.

The procession of Corpus Christi in Łowicz
 is not only the celebration
 of one of the largest church holidays,
 but also a tourist attraction.
 The parishioners, dressed
 in regional folk costumes, participate
 in the procession to four altars
 (prepared and decorated by them).



The Zakopane style in architecture was introduced in the 19th century
 by Stanisław Witkiewicz - Witkacy, who imitated traditional highland building
 and art, enriching it with elements of Art Nouveau.
 The features characteristic for this style are stone foundations and sloping,
 covered with shingles, roofs with extended eaves. Wooden elements are often
 carved to resemble characteristic floral patterns.

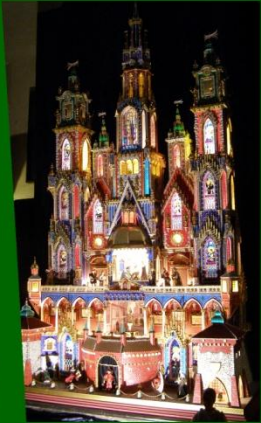


**REGIONAL
 DIVERSITY**

design DDC WU Łódź, Kraków/Poland



On Christmas Eve, with the arrival of the first star, we start a meatless supper, traditionally consisting of 12 dishes, among which the most important one is fish (most commonly carp) and borscht (beetroot soup), most often with "uszka" - small dumplings with mushroom filling. The symbolism of dishes has a great importance, e.g. fish - is a symbol of fasting and awaiting, "makowiec" (poppy seed cake) - of wealth, gingerbread - of good luck... An obligatory element of Christmas Eve is the custom of sharing the Christmas wafer when giving wishes to each other.



In Kraków, at Christmas time, there is a traditional contest of "Kraków szopka" (held since 1937). Kraków people build the szopkas (Nativity scenes), in the center of which there is a crib and the Holy Family. Nativity scenes refer to the architecture of Kraków, they are decorated with coloured aluminum foil and often contain moving elements.



Some szopkas (Nativity scenes) are very precisely made. Their construction takes the hobbyists all year long. The smallest ones fit in a teaspoon, the largest ones are a few meters high.

POLISH FESTIVE TRADITIONS ORIGINATING IN CHRISTIAN CULTURE



On Palm Sunday before Easter, to commemorate the Lord Jesus entering Jerusalem on the donkey, people come to church with an Easter palm (ceremonial palm branch, often self-made). In some regions of Poland the Easter palms are even several meters high.

On Easter Monday there is a custom of pouring water on friends and random passers-by, especially young ladies. It's so-called "Smigus-Dyngus". It symbolizes washing off dirt, illnesses and sins.



On Holy Saturday, before Easter, the parishioners traditionally come to church to bless food for the Easter table. In their little baskets we can most commonly see: bread, meats, eggs, butter, honey, sweet yeast "Easter babka" (cake)... Usually, the most important element is the Easter lamb, made of dough, butter or sugar.



Eggs, a symbol of new life, are omnipresent throughout the Easter period. Single and multi-coloured, painted, scraped, wrapped, painted with wax - they are a beautiful decoration.



design DZ: WJ LO Kraków/Poland

CULTIVATING TRADITION AT SCHOOL



During Christmas time, we cultivate traditions by singing carols, staging nativity plays or taking part in the annual competition of Christmas table decorations. We organize Christmas "wafer meetings" during which teachers, pensioners, parents and students share the Easter wafers and give wishes to each other.



Our school theatre often stages plays containing folk and patriotic elements.



We get to know our history during "live" lessons. For example, in an Art Nouveau cafe called "Jama Mickalika" we learn what life of artists in the Modernism period looked like.



We respect a great patron of our school, Stanisław Wyspiański - a poet, painter, playwright and visionary. First grade students vow at his sarcophagus that they will be faithful to his message: "You go through the world and shape the world through your deeds."



On the occasion of various holidays, we prepare board newsletters and exhibitions



including traditional folk and national motifs. We make Christmas decorations and bake traditional hand-decorated gingerbreads.



We cultivate patriotic traditions by participating in various lectures and singing patriotic songs, e.g. on the occasion of Independence Day or the anniversary of the martial law.





Wisława Szymborska (1923-2012)
Poet
A laureate of the Nobel Prize in Literature in 1996
She lived and worked in Kraków.

Nic dwa razy się nie zdarza
i nie zdarzy. Z tej przyczyny
zrodziły się bez wprawy
i pomrzemy bez rutyny.

Chocbyśmy uczniami byli
najlepszymi w szkole ślicznie,
nie będziemy repetować
żadnej zimy ani lata.

Żaden dzień się nie powtórzy,
nie ma dwóch podobnych nocy,
dwóch tych samych pocałunków,
dwóch jednakich spojrzeń w oczy.

Wczoraj, kiedy twoje imię
ktoś wymyślił przy mnie głośno,
tak mi było jakby róża
przez otwarte wpadła okno.

Dziś, kiedy jesteśmy razem,
odwróciłam twarz ku ścianie.
Róża? Jak wygląda róża?
Czy to kwiat? A może kamień?

Czemu ty się zła godzinę,
z niepotrzebnym mieszasz lękiem?
Jesteś - a więc musisz minąć.
Miniesz - a więc to jest piękne.

Uśmiechnięci, współtęjący
spróbujemy szkałać zgody,
choć różniemy się od siebie
jak dwie krople czystej wody.

Nulla due volte accade
né accadrà. Per tal ragione
nasciamo senza esperienza,
moriamo senza assuefazione.

Anche gli alunni più ottusi
della scuola del pianeta
di ripeter non è dato
le stagioni del passato.

Non c'è giorno che ritorni,
non due notti uguali uguali,
né due baci somiglianti,
né due sguardi tali e quali.

Ieri, quando il tuo nome
qualcuno ha pronunciato,
mi è parso che una rosa
suoiclasse sul selciato.

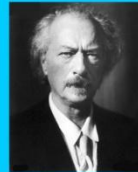
Oggi, che stiamo insieme,
ho rivolto gli occhi altrove.
Una rosa? Ma cos'è?
Forse pietra, o forse forse?

Perché tu ora malvagia,
dal paura e incertezza?
Ci sei - perciò devi passare.
Passerai - e in ciò sta la bellezza.

Cercheremo un'armonia,
sorridenti, fra le braccia,
anche se siamo diversi
come due gocce d'acqua.

Trad. Pietro Marchesani

Ignacy Paderewski (1860-1941)
Composer, statesman, politician



Agnieszka Holland, Director
Nominated for Oscar three times
Films: Europa, Europa; The Secret Garden;
To Kill a Priest; In Darkness and many more



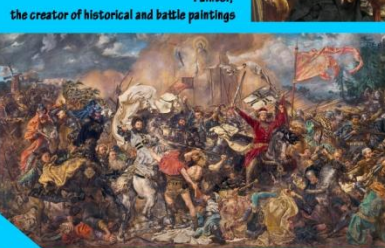
Andrzej Wajda (1926-2016), Director
Recipient of an Honorary Oscar for Lifetime Achievement in 2000
Films: Ashes and Diamonds, The Wedding, Pan Tadeusz,
The Promised Land, Man of Marble, Katyń and many more.



Magdalena Abakanowicz (1930-2016)
Sculptor



Roman Polański, Director
Oscar Winner for Best Director for The Pianist in 2002
Films: Chinatown, Tese, Rosemary's Baby, Cul-de-sac,
Knife in the Water and many more



Jan Matejko (1838-1893)
Painter,
the creator of historical and battle paintings



Ludwik Zamenhof (1859-1947)
Creator of the Esperanto language



Fryderyk Szopen (1810-1849)
Composer, pianist



Igor Mitoraj (1944-2014)
Sculptor



Wilhelm Sasnal
Painter



THE CONTRIBUTION OF POLISH PEOPLE INTO THE EUROPEAN AND WORLD CULTURE

TRADITIONAL POLISH CUISINE



Bigos
- a dish made of chopped sweet cabbage or sauerkraut and various types of meat and cold meats. The word "bigos" meant chopping in a broader sense, but it was already used in the 18th century to name the dish of chopped cabbage with meat.



Easter babka
- yeast cake, baked in a characteristic conical shape for Easter.

Gołąbki
- stuffed cabbage rolls
- a dish made of meat with rice or groats wrapped in cabbage leaves, served with tomato or mushroom sauce.



Mazurek
- a very sweet, usually flat, cake with various layers/fillings, baked for Easter, richly decorated with nuts and dried fruit.



Żur, żurek - sour rye soup made of soured rye flour. In the meatless version - with potatoes or dried mushrooms, in the Easter version - with sausage and boiled eggs

Pierogi - dumplings
- a dish cooked in salted water with various types of filling in pasta dough. The most popular ones are so-called Russian dumplings - stuffed with cottage cheese, potatoes and fried onions. Fillings made of meat, cabbage with mushrooms or, in sweet versions, fruit are also popular.



Borscht - beetroot soup - sour beetroot soup served, at Easter, with hard-boiled eggs and, on Christmas Eve, with small dumplings ("uszka") with mushroom filling.



design: DS: M110 Kraków/Poland

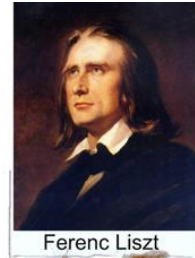
In the series of 6 posters we have used our own photos (DS) and the photos from public domain (Dennis CC0), free photos from pixabay.com (CC0). The Authors of the remaining photos: From Wikipedia, Wikimedia Commons, Flickr (CC BY-ND 4.0 or 2.0, CC BY-SA 3.0): Bodinera, Georges Bland, Marco Carvaggi, Marjacz Czarnecki, Diego Della Pina, Drobik, Adrian Grynaj, Jacek Karczmarski, Martin Kröb, Krzysztof, Eliza, Marcin Kubik, Magda, Marcin Malinowski, Andrzej Orzechowski, Piotrekowski, Piotrek, Przemysław, Rafalowski, Sław, Zdzisław, Marcin F. Szymczak, Frank Visser.



Zsolnay-porcelain



Traditional costumes



Ferenc Liszt



Museum of Applied Arts



Budapest Great Synagogue



Zsolnay-porcelain



Katinka Hosszú



Erő Rubik



Traditional costumes



Kiraly Thermal Bath



Busó Festival



Ignác Semmelweis



Holography





Zwack Unicum



Fisherman's soup

Stuffed cabbage



Chimney cake

Eszterházy Cake



Hungarian Stew

Goulash soup



Tokaj wine

Designed by: Domonika Balogh, Emma Wilson, Léna Schwarzkopf,
Alexandra Szabó, Dóra Bőrös, Réka Kovács



Literatur – Schriftsteller mit ausländischen Wurzeln

Rafik Schami – Ein syrisch-deutscher Schriftsteller und promovierter Chemiker

Rafik Schami wurde 1946 in Damaskus als Teil einer christlich-aramäischen

Minderheit geboren. Er besuchte ein Kloster im Norden des Libanon und studierte in Damaskus Chemie, Mathe und Physik. 1966 gründete er die Wandzeitung von

Damaskus. Fünf Jahre später kam er als Flüchtling nach Deutschland, setzte sein Studium hier fort und arbeitete anschließend in einem chemischen Unternehmen. Zwischen 1971 und 1977 veröffentlichte er Geschichten auf Deutsch und Syrisch. 1978 erschien schließlich sein erstes deutsches Werk „Andere Märchen“. Bereits vier Jahre später wurde er als freier Schriftsteller in Deutschland anerkannt und wohnt seitdem in Mannheim. In den 1980ern wurde er Mitgründer der Literaturgruppe „Südwind“ und ist Mitherausgeber der Reihe „Südwind-Literatur“, die Texte ausländischer Autoren veröffentlichen, die in Deutschland leben. Heute zählt er zu den bedeutendsten Autoren der deutschen Sprache und wurde im Verlauf seines Lebens mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet. In seinen Werken thematisiert er das Leben der Migranten in Deutschland, die



Darstellung der arabischen Welt in der Vergangenheit und die Politik in der Gesellschaft heute sowie in der Utopie. Er möchte den Lesern die arabische Welt näherbringen und zwischen dem Orient und dem Westen vermitteln.

Irene Dische – Eine deutsch-amerikanische Schriftstellerin und Journalistin

Irene Dische wurde am 13. Februar 1952 als Tochter deutschstämmiger jüdischer Emigranten in New York geboren. 1969 begab sich Dische auf eine Weltreise und arbeitete von 1970 bis 1972 für einen Anthropologen in Kenia, Ostafrika. Anschließend studierte sie an der Harvard University Anthropologie, wechselte nach kurzer Zeit aber zum Literaturstudium. Danach arbeitete sie als freie Journalistin, veröffentlichte erste Reportagen in amerikanischen Zeitschriften und zog 1977 nach Berlin. Im Jahr 1993 veröffentlichte sie

ihren ersten Roman „Ein fremdes Gefühl oder Veränderung über einen Deutschen“. Der Roman erzählt die Geschichte eines Mannes nach dem Fall der Mauer 1989, der nicht weiß, was Liebe ist. Im Verlauf ihres Lebens wurde sie mit dem Deutschen Kritikerpreis und dem Jeanette Schocken Preis ausgezeichnet. Heute schreibt Dische Krimis, Romane und Kinderbücherber.





Erasmus Treffen: Ungarn 2018



Halepaghen – Schule

Deutsche Musik

Rock

Deutschrock ist eine Bezeichnung für ein Genre, das erstmals 1970 Aufmerksamkeit erlangte und Mitte der 1970er Jahre durch Künstler wie Udo Lindenberg in den Mainstream eingeführt wurde. Das Genre ist schwer zu charakterisieren, da oft die Sprache und die an amerikanische oder englische Rockmusik angelehnte Musik die einzigen Gemeinsamkeiten zwischen den Künstlern sind. Eine Band, die wie keine andere für deutsche Rockmusik steht sind „Die Toten Hosen“, die man auf dem Bild sehen kann.

Pop

Deutsche Popmusik ist geprägt von einfachen und unbeschwerten Texten über das Leben, ähnlich wie Popmusik in anderen Ländern wie der USA und Großbritannien. Sie ist von allen deutschen Musikrichtungen am häufigsten in den deutschen Charts vertreten. Allerdings wird nicht immer auf Deutsch gesungen, viele Künstler singen auch auf Englisch. Besonders populär sind im Moment Singer-Songwriter, einer der bekanntesten und erfolgreichsten ist Mark Foster, der schon mehrere deutsche Musikpreise gewinnen konnte.



Hip-Hop/R&B

Anfang der 1980-er Jahre kam Hip-Hop erstmals aus den USA nach Deutschland. Zu

dieser Zeit war der Deutsche Hip-Hop, oder auch Deutschrapp genannt, noch eine Untergrundbewegung und kann als musikalisch rau beschrieben werden. Die Musik widmete sich vor allem politischen Themen. Verstärkte Medienaufmerksamkeit erhielt das Genre unter anderem durch Die Fantastischen Vier. Später schafften es von ihnen inspirierte Künstler wie Fettes Brot mit ihren lockeren Texten in die Charts. Heute kann man Deutschrapp zu Mainstream zählen. Des Weiteren entwickelten sich Genres wie Battle- und Gangsta-Rap. Ein bekannter deutscher Rapper ist Sido, welcher auf dem Bild zu sehen ist.

Volksmusik/ Schlager

In Deutschland gibt es keine einheitliche Definition zur Volksmusik, weil die ehemaligen Liedtexte meist nicht schriftlich überliefert, sondern nur mundartig aus dem Gedächtnis vorgetragen wurden. Deswegen haben sie sich mit der Zeit stark verändert, und es gibt von einigen Liedern mehrere Interpretationen. Vor allem die sehr traditionellen Lieder gerieten aus diesem Grund immer mehr in Vergessenheit. Doch parallel zu dieser Entwicklung, hat sich auch der Schlager, der meist auch als Volksmusik bezeichnet wird, in dem deutschen Musikgeschehen etabliert. Mit kontinuierlichen Beats und einfachen Texten hat schon so mancher Sänger viele Menschen bewegt.





Deutschland - Kulturelle Vielfalt Im Sport

Mittlerweile ist es Alltag, dass verschiedene Nationalitäten in kleinen oder großen Sportvereinen vertreten sind. Sport verbindet. Vor allem für Menschen die neu in einem Land angekommen sind ist es eine tolle Möglichkeit beim Sport mit Leuten in Kontakt zu kommen. Man kann gemeinsam Spaß haben ohne sprachliche Barrieren.

Doch noch nicht nur die Sportvereine kleinerer Städte sind mittlerweile kulturell viel Fassettenreicher sondern vor allem auch Professionelle Mannschaften tätigen immer mehr Einkäufe im Ausland.

Das beste Beispiel dafür ist der deutsche Fußball. Vergleicht man einmal die Stars der Mannschaften, welche in den 70er Jahren aktiv waren mit denen von heute werden einem definitiv Unterschiede auffallen. Damals waren es Spieler wie Uwe Seeler oder Gerd Müller, welche die Leute in die Stadien zogen. Heutzutage heißen die Topstars James Rodriguez oder Arturo Vidal.

Doch nicht nur die kulturelle Vielfalt der Liga hat sich geändert sondern auch die der Nationalmannschaft. 12 der 41 Spieler im Kader der deutschen Nationalmannschaft



haben ihre familiären Wurzeln zumindest teilweise in anderen Ländern, beispielsweise die Deutsch/ Türken Emre Can und Mesut Özil.

Den Zuschauern scheinen die verschiedenen Nationalitäten in ihren Lieblingsvereinen und der Nationalmannschaft zu gefallen, denn durchschnittlich wird jedes Stadion der Bundesliga wöchentlich von mehr als 40.000 Menschen besucht.





Die Vielfalt der deutschen Esskultur

Mit deutschen Gerichten assoziiert man klischeehaft unter anderem Sauerkraut und fleischlastige Gerichte. Neben den typisch deutschen Gerichten, wie zum Beispiel den Königsberger Klopsen, der Currywurst, dem Christstollen, der Bratwurst mit Sauerkraut und den Bratkartoffeln, des Lübecker Marzipans, der Weißwurst und der Schwarzwälder Kirschtorte sind in Deutschland viele weitere Esskulturen vertreten.



Vor allem griechisches, chinesisches, indisches, mexikanisches, türkisches und italienisches Essen ist besonders beliebt bei den Deutschen.

Doch nicht nur ausländische Kulturen haben einen großen Einfluss auf das Essverhalten. Es entwickeln sich ebenfalls neue Trends, wie die vegetarische und die vegane Ernährung, welche



vor allem bei der jungen Bevölkerung immer attraktiver wird.



Populär ist beispielsweise das vegane Gericht Falafel, das aus dem Libanon kommt.



Auch süße Speisen aus anderen Ländern, wie zum Beispiel Schweden, sind sehr beliebt auf den Tellern Deutschlands.



Erasmus Treffen: Ungarn 2018

Halepaghen – Schule

Halepaghen-Schule – Eine Schule mit kultureller Vielfalt

Fest der Kulturen

Seit zwei Jahren findet zur Weihnachtszeit an unserer Schule das Fest der Kulturen mit anschließendem Weihnachtskonzert statt. An dem Fest der Kulturen können Schüler, Lehrer sowie Eltern der Schüler teilnehmen.



Dazu bauen wir kleine Stände auf, bei denen es viele internationale Angebote gibt. Schüler verkaufen z. B. kulinarische

Köstlichkeiten, die Fremdsprachenassistenten aus China bieten Kaligrafie an und man kann noch viele andere liebevolle Basteleien, die den interkulturellen Charakter des Festes zum Ausdruck bringen, kaufen.

Natürlich verkaufen wir nicht nur Handgemachtes, vielmehr können sich die Besucher auch Musik anderer Kulturen anhören, letztes Jahr hatten wir z.B. eine syrische Band eingeladen, oder Theaterstücke anschauen.

Außerdem versuchen wir uns auch immer sozial zu engagieren. Darum bieten wir den Briefmarathon von Amnesty International an, bei dem sich Schüler, Lehrer und Eltern für Menschen in Not einsetzen können.

Anschließend klingt der Tag mit einem Weihnachtskonzert aus, das ein abwechslungsreiches sowie interkulturelles Programm hat.



Austausche

In unseren Austauschprogrammen können Schüler die Kultur anderer Länder erleben und ein Teil dieser werden. So können Schüler nach Frankreich, Spanien, Schweden, Litauen oder in die USA fliegen. Hierbei können sich die Schüler gegenseitig ihre Kultur präsentieren. Die Schüler unserer Schule lernen neues Essen, neue Schulsysteme oder auch einfach eine völlig andere Lebensweise kennen. Im Austausch bringen unsere Schüler ihren Partnern ihre Art zu leben nahe.

Tandem Projekt

Das von unserer Schule inszenierte Tandemprojekt hat das Ziel, neue Freunde zu finden und die Schülerinnen und Schüler mit Flucht- und Migrationserfahrungen, die auf unsere Schule gehen, noch besser in das Schulleben zu integrieren. Durch gemeinsame Ausflüge lernen sich die Schüler besser kennen und können sich austauschen. So werden schnell neue Freundschaften geknüpft und man trifft sich auch außerhalb der Schule.



Art and Music, the Italian Heritage.



Andrea Bocelli



Antonio Vivaldi



Luciano Pavarotti



Giuseppe Verdi



La Creazione di Adamo, Michelangelo Buonarroti



Nascita di Venere, Sandro Botticelli



Samantha Cristoforetti is an astronaut, Italian Air Force pilot and engineer. First Italian woman in space.

Rita Levi Montalcini was an Italian Nobel laureate, honored for her work in neurobiology.

Paolo Nespoli is an Italian astronaut and engineer of the European Space Agency.

Leonardo da Vinci "the Universal Genius" An inventor, painter, scientist, sculptor, and much more.

Galileo Galilei was an Italian astronomer and physicist who contributed to the development of the scientific method.

Enrico Fermi, an Italian physicist and creator of the world's first nuclear reaction. He was one of the main architects of the nuclear age.

"Above all, don't fear difficult moments. The best comes from them."
Rita Levi Montalcini

"We cannot teach people anything; we can only help them discover it within themselves"
Galileo Galilei

"Learning never exhausts the mind"
Leonardo da Vinci

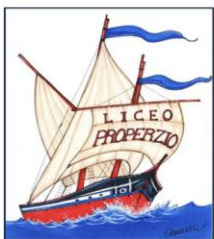




Grandma's recipes
have conquered
the world

Menu

- Primi:** Tagliatelle con il pomodoro
Spaghetti allo Scoglio
Lasagna
Pizza Margherita
- Secondi:** Bistecca alla fiorentina
Carne alla piastra
- Dessert:** Tiramisù
Crostata alla frutta





Sverige



Sverige

ERIPER

